

 <p>Historisches Museum der Pfalz, Speyer / Ehrenamtsgruppe HMP Speyer [CC BY]</p>	<p>Objekt: Französische Rohrpostkarte</p> <p>Museum: Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de</p> <p>Sammlung: 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg</p> <p>Inventarnummer: HM_29_08_1918_021</p>
---	--

Beschreibung

Adressat: Monsieur Louis Vedrine 182 bld de Versailles Suresnes; Text: "Cher petit garçon / Je viens de vous téléphoner, vous n'étiez pas rentré, je voulais vous rendre compte de mon après-midi, mes recherches ont été couronnées de succès, j'ai trouvé (130 Mme Neuilly) 4 rue Rigand, qq chose qui est très bien, cependant je desire votre approbation et c'est pour cela que je vous demande de ns attendre. (par déférence pure) (5 minutes seulement, je vous en rendrai compte) ma mère et moi demain matin. à 10 h ms le quart à l'arrivée, ou départ des trains Val d'Or, p le maillot; afin que ns allions voir ce qui ferait, je crois, un joli (...), ensuite ns iront bld Haussmann et mairie, A demain matins, si vs aviez un empêchement, avertissez-moi, j'ai combiné cela pour ne pas vs faire perdre trop de temps. Soignez bien votre vilain rhume. Un très affectueux baiser de votre petite Gue Gue"

Übersetzung: "Lieber kleiner Junge / Ich rief Sie gerade an, Sie gingen nicht dran, ich wollte Ihnen über meinen Nachmittag berichten, meine Recherchen sind mit Erfolg gekrönt worden, ich habe in der Rue Rigand Nummer 4 eine Sache gefunden, die sehr gut ist, allerdings wünsche ich Ihre Zustimmung und daher bitte ich sie, uns zu erwarten, meine Mutter (zur reinen Ehrerbietung) (nur 5 Minuten, ich versichere es Ihnen) und mich morgen früh. Um viertel vor 10 bei Ankunft oder Abfahrt der Züge an Val d'Or p le Maillot, damit wir das sehen werden, was wie ich glaube einen hübschen (...) macht, dann werden wir zum Boulevard Hausmann und zum Rathaus gehen. Bis morgen früh, wenn sie eine Verhinderung haben, dann warnen Sie mich, ich habe es so kombiniert, dass Sie nicht zu viel Zeit verlieren. Pflegen Sie Ihren bösen Schnupfen gut. Ein sehr leidenschaftlicher Kuss von Ihrer kleinen Gue Gue."

Grunddaten

Material/Technik:

Papier, Tinte / Handschrift

Maße:

BxH: 11 x 7 cm

Ereignisse

[Zeitbezug] wann 1914-1918
 wer
 wo

Schlagworte

- Erster Weltkrieg
- Postkarte
- Schriftgut